

### Inhalt

Quickstart-Anleitung .....	2
Einführung .....	3
Lieferumfang .....	3
Produktspezifikationen MobilePre USB .....	3
Systemvoraussetzungen .....	4
Installation der Software .....	5
Windows XP .....	5
Windows 2000 .....	7
Windows ME .....	9
Windows 98 SE .....	11
MobilePre USB und das Windows Sound System .....	15
Mac OS 9 .....	16
MobilePre USB und der Apple Sound Manager .....	16
Mac OS X .....	17
Einsatz von MobilePre USB unter Mac OS X .....	17
Installation der Hardware .....	18
Vorderseite: .....	18
Rückseite .....	19
USB-Anschluss .....	20
Software-Einstellungen .....	20
USB Record (USB Aufnahme) .....	21
Direct Monitor .....	21
Device Output (Geräteausgang) .....	22
Latency (Latenz) .....	22
Benutzung des MobilePre USB .....	23
MobilePre USB Eingänge .....	23
Mikrophoneingänge .....	23
Phantomspeisung: .....	24
Instrument/Line-Eingänge .....	24
MobilePre USB Ausgänge .....	24
Benutzung von Direktmonitor .....	25
Fehlerbehebung .....	27
Technische Daten .....	28

# Quickstart-Anleitung

Mit dieser kurzen Quickstart-Anleitung kommen Sie Schritt für Schritt schnell in den Genuss Ihres neuen M-Audio MobilePre USB.

## **Schritt 1: Start des Installationsprogramms**

Legen Sie die CD-ROM in das CD- bzw. DVD-Laufwerk und starten Sie das Installationsprogramm per Doppelklick. Folgen Sie der Bildschirmführung. Einige Betriebssysteme fordern Sie nach abgeschlossenem Installationsvorgang dazu auf, Ihren Rechner neu zu starten. Starten Sie Ihren Computer neu, falls das Installationsprogramm Sie dazu auffordert.

## **Schritt 2: Schließen Sie die Audio-Kabeln an**

Bei einem typischen Setup mit MobilePre USB werden seine beiden Ausgänge an einen Mischpult oder an zwei Aktivlautsprecher angeschlossen. Schließen Sie ein Mikrofon an den XLR-Eingang I an der Rückseite des MobilePre USB an.

## **Schritt 3: Anschluss des USB-Kabels**

Schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel an einen freien USB-Anschluss Ihres Computers.

## **Schritt 4: Installationstest**

Stellen Sie Ihren Computer für die Audioausgabe über den MobilePre USB ein und spielen Sie eine Audiodatei ab, um Ihre Anschlüsse zu testen. Starten Sie ein Audio-Aufnahmeprogramm, aktivieren Sie einen der Kanäle und machen Sie mit einem an den MobilePre USB angeschlossenem Mikrofon eine Aufnahme.

Weitere Informationen zum Setup und zur Benutzung Ihres MobilePre USB finden Sie auf den folgenden Seiten.

# Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für MobilePre USB von M-Audio entschieden haben. MobilePre USB ist Ihr Audio-Upgrade für PC oder Macintosh\*. Da es einfach an die USB-Schnittstelle Ihres Computers angeschlossen wird, benötigen Sie weder Werkzeug noch ein externes Netzteil. Auch entfällt das lästige Aufschrauben des Rechners. MobilePre USB bietet Ihnen 2 hochwertige Line- oder Mikrofon/Instrument-Eingänge und Stereo-Ausgänge und ist damit die perfekte Kompaktlösung für Audioaufnahmen mit Ihrem Computer.

Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch. Sie enthält wichtige Informationen für den Anschluss von MobilePre USB an Ihren Computer sowie für optimale Ergebnisse bei der Bedienung des Gerätes.

\*Mindestsystemvoraussetzungen beachten!

## Lieferumfang

MobilePre USB wird in einer robusten, transportfähigen Verpackung geliefert. Bitte bewahren Sie diese Original-Transportverpackung auf, für den Fall, dass Sie das Produkt zu einem späteren Zeitpunkt zu Reparaturzwecken einsenden müssen.

Lieferumfang des MobilePre USB:

- MobilePre USB Audio Interface
- 1 hochwertiges USB-Standardkabel
- M-Audio-Treiber-CD (inkl. Treiber-Installationssoftware)
- Zusätzliche Softwareinstallations-CDs
- Bedienungshandbuch
- Registrierkarte

## Produktspezifikationen MobilePre USB

- Portable 16bit/48kHz Audio-Erweiterung für Notebooks und Desktop-Computer
- Unterstützt professionelle 2-Kanal-Aufnahmen und Wiedergabe
- Unterstützt die gängigen Sample-Raten (siehe Technische Daten)
- Extrem großer Dynamikbereich und niedriger Geräuschspannungsabstand (siehe Technische Daten) für äußerst saubere Aufnahmen in Profiqualität
- Unsymmetrische 6,3mm Analoganschlüsse für Aktivlautsprecher oder Stereo-Empfänger

- Stromversorgung über USB (kein zusätzliches Netzteil erforderlich)
- 1 Jahr Garantie

## Systemvoraussetzungen

MobilePre USB wurde für folgende Betriebssysteme entwickelt: Windows 98SE, Me, 2000, XP und Mac OS 9.2.2 oder OS X 10.1.5 und Jaguar (10.2.2). Zusätzliche Voraussetzungen: Zusätzliche Voraussetzungen:

### **Windows® PC:**

Mindestvoraussetzungen:

- 350 MHz Pentium II
- 64 MB RAM
- CD-ROM-Laufwerk
- Integrierter USB 1.1-Anschluss an der Hauptplatine
- Windows® 98SE, 2000 (SP2), Me, oder XP (SP1) Home oder Pro (128 MB RAM bei XP Pro)

Empfehlungen:

- 700 MHz Pentium III
- 128 MB RAM
- DVD-ROM-Laufwerk
- Windows® 2000 (SP2), XP (SP1) Home oder Pro

### **Macintosh:**

Mindestvoraussetzungen:

- Apple Macintosh® G3, G4, iBook oder PowerBook mit freiem USB-Anschluss
- 64 MB RAM
- CD-ROM-Laufwerk
- Mac OS 9.2.2 oder höher, Mac OS X v. 10.1.5 oder höher
- CPU-Accelerator-Karten werden nicht unterstützt

Empfehlungen:

- Apple Macintosh® G3, G4, iBook oder PowerBook mit freiem USB-Anschluss
- 500 MHz G4-Prozessor
- 128 MB RAM
- DVD-ROM-Laufwerk
- Mac OS X v. 10.1.5 oder höher

# Installation der Software

MobilePre USB wird mit Teiber-Software geliefert, die den Datenaustausch mit dem Betriebssystem Ihres Computers (Windows oder Mac) ermöglicht. Folgen Sie bitte den Anweisungen des Abschnitts, der sich mit Ihrem Betriebssystem befasst.

**WICHTIGER HINWEIS: Ihr MobilePre USB verfügt über einen Anschluss für das mitgelieferte USB-Standardkabel. Installieren Sie zuerst die Software-Treiber (siehe Beschreibung unten), BEVOR Sie MobilePre USB an Ihren Computer anschließen. Nachdem Sie die Treiber installiert haben, schließen Sie bitte das Computerende des Kabels an den USB-Port Ihres Computers an. Stecken Sie den Gerätestecker in die USB-Buchse Ihres MobilePre USB, sobald Sie während der Treiber-Installation dazu aufgefordert werden (Computer- und Gerätestecker sind durch ihre Größe und Form ohne Weiteres voneinander zu unterscheiden).**

## Windows XP

1. Legen Sie die M-Audio Treiber-Software-CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers.
2. Starten Sie das MobilePre USB-Installationsprogramm, Installer.exe.
3. Es öffnet sich das MobilePre USB Installationsfenster. Klicken Sie auf "Weiter".



4. Klicken Sie im nächsten Fenster auf "Weiter".



5. Anschließend wird ein Informationsfenster zur den Leistungsverbesserungen der CD angezeigt. Klicken Sie auf “Weiter”.



6. Abschließend erscheint die Meldung, dass die Hardware erfolgreich installiert wurde. Klicken Sie auf “Fertigstellen” und starten Sie Ihren Computer neu.



7. Nach dem Neustart des Computers meldet Windows, dass Ihre Hardware den Windows-Logo-Test nicht bestanden hat. Klicken Sie auf “Weiter”, um die Installation zu beenden.



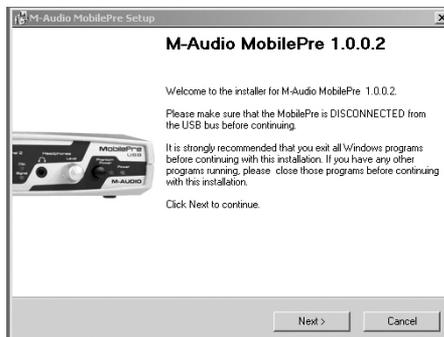
8. Sie können MobilePre USB nun an Ihren Computer anschließen. Bitte lesen Sie hierzu den Abschnitt “Installation der Hardware” der vorliegenden Bedienungsanleitung.

## Windows 2000

1. Legen Sie die M-Audio Treiber-Software-CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers.
2. Starten Sie das MobilePre USB-Installationsprogramm, Installer.exe.
3. Schließen Sie alle laufenden Anwendungen wie im ersten Dialogfenster angegeben.
4. Direct X 8.1 oder höher muss auf Ihrem Computer installiert sein. Sollte Direct X 8.1 noch nicht auf Ihrem Computer installiert sein, fordert Sie das Installationsprogramm während der Installationsroutine dazu auf. Wenn diese Meldung erscheint, klicken Sie auf “Weiter”, um Direct X jetzt zu installieren.



5. Bevor Sie fortfahren, muss MobilePre USB vom USB-Anschluss Ihres Computers getrennt werden (falls Sie gerade Direct X installiert haben, wurde der Computer bereits neu gestartet und es erscheint eine entsprechende Meldung). Falls das Gerät noch angeschlossen sein sollte, ziehen Sie nun den Stecker.
6. Es öffnet sich das MobilePre USB Installationsfenster. Klicken Sie auf “Weiter”.



7. Klicken Sie auf “OK”.



8. Klicken Sie zweimal auf “Weiter”.

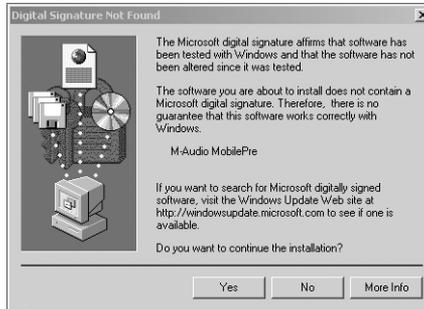


9. Klicken Sie im nächsten Fenster auf “Fertigstellen”. Ihr Computer wird nun neu gestartet.



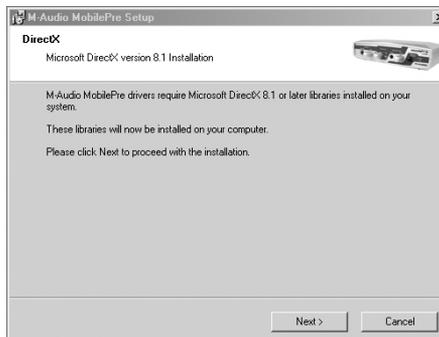
10. Sie können MobilePre USB nun an Ihren Computer anschließen (lesen Sie hierzu bitte den Abschnitt “Installation der Hardware” der vorliegenden Bedienungsanleitung).

11. Nach dem Neustart erscheint die Meldung “Digitale Signatur nicht gefunden”. Klicken Sie auf “OK”.



## Windows ME

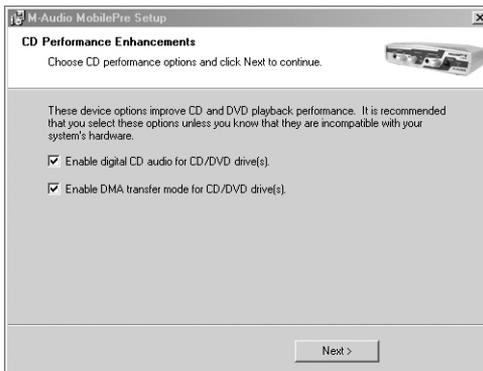
1. Legen Sie die M-Audio Treiber-Software-CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers.
2. Starten Sie das MobilePre USB-Installationsprogramm, Installer.exe.
3. Schließen Sie alle laufenden Anwendungen wie im ersten Dialogfenster angegeben.
4. Direct X 8.1 oder höher muss auf Ihrem Computer installiert sein. Sollte Direct X 8.1 noch nicht auf Ihrem Computer installiert sein, fordert Sie das Installationsprogramm während der Installationsroutine dazu auf. Wenn diese Meldung erscheint, klicken Sie auf “Weiter”, um Direct X jetzt zu installieren.



5. Bevor Sie fortfahren, muss MobilePre USB vom USB-Anschluss Ihres Computers getrennt werden (falls Sie gerade Direct X installiert haben, wurde der Computer bereits neu gestartet und es erscheint eine entsprechende Meldung). Falls das Gerät noch angeschlossen sein sollte, ziehen Sie nun den Stecker.



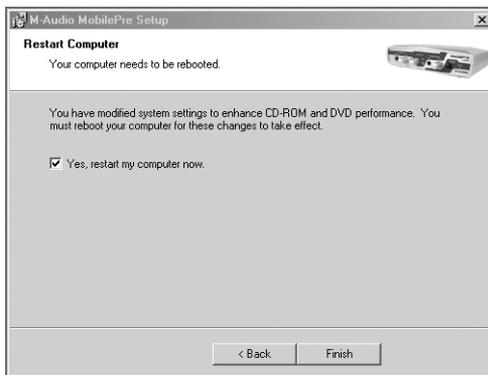
6. Es öffnet sich das MobilePre USB Installationsfenster. Klicken Sie auf “Weiter”.
7. Im nächsten Fenster werden die Optionen für Digital Audio und DMA-Übertragung angezeigt. Die entsprechenden Kontrollkästchen sind markiert. Klicken Sie auf “Weiter”.



8. Abschließend erscheint die Meldung, dass die Hardware erfolgreich installiert wurde. Klicken Sie auf “Weiter”.



- Nun werden Sie aufgefordert, den Computer neu zu starten. Vergewissern Sie sich, dass die Option "Ja,..." markiert ist und klicken Sie anschließend auf "Fertigstellen". Der Computer wird nun neu gestartet.



**HINWEIS: Sollten Sie die Option "Ja,..." nicht markieren, erscheint ein weiteres Fenster mit einer Aufforderung zum Neustart. Diese Neuaufrorderung erscheint, wenn der DMA-Modus aktiviert wurde.**

- Sie können MobilePre USB nun an Ihren Computer anschließen (lesen Sie hierzu bitte den Abschnitt "Installation der Hardware" der vorliegenden Bedienungsanleitung).
- Nach dem Neustart und dem Anschluss von MobilePre USB an den USB-Port ist die Installation abgeschlossen.

## Windows 98 SE

- Legen Sie die M-Audio Treiber-CD in das CD-Laufwerk Ihres Computers ein und doppelklicken Sie auf die Datei "MobilePre USB Installer.exe".
- Schließen Sie alle laufenden Anwendungen wie im ersten Dialogfenster an.
- Direct X 8.1 oder höher muss auf Ihrem Computer installiert sein. Sollten Sie noch nicht über Version 8.1 verfügen, wird Direct X automatisch während der Installationsroutine aktualisiert. Wenn diese Meldung erscheint, klicken Sie auf "Weiter", um Direct X jetzt zu installieren.

4. Bevor Sie fortfahren, muss MobilePre USB vom USB-Anschluss Ihres Computers getrennt werden (falls Sie gerade Direct X installiert haben, wurde der Computer bereits neu gestartet und es erscheint eine entsprechende Meldung). Falls das Gerät noch angeschlossen sein sollte, ziehen Sie nun den Stecker.



5. Im nächsten Fenster wird Ihnen erklärt, dass die benötigten Parameter für die Wiedergabe von Digital Audio CDs und DVDs in Ihrem Betriebssystem eingestellt werden müssen. Lassen Sie hier alle Kontrollkästchen markiert und klicken Sie auf "Weiter".



6. Anschließend meldet das Programm, dass die Treibersoftware erfolgreich installiert wurde. Klicken Sie auf "Weiter".



7. Danach werden Sie aufgefordert, Ihren Computer neu zu starten. Vergewissern Sie sich, dass das Kontrollkästchen "Yes, restart my computer now" markiert ist und klicken Sie auf "Weiter".



8. Nach erfolgreichem Neustart können Sie MobilePre USB nun an Ihren Computer anschließen. Bitte lesen Sie hierzu den Abschnitt "Installation der Hardware" der vorliegenden Bedienungsanleitung. Nachdem Sie das Gerät angeschlossen haben erscheint ein weiteres Dialogfenster. Klicken Sie hier auf "Weiter".



9. Vergewissern Sie sich, dass die Option “Nach dem besten Treiber suchen (empfohlen)” markiert ist und klicken Sie auf “Weiter”.



10. Lassen Sie die im darauffolgenden Fenster angezeigten Kontrollkästchen unmarkiert. Klicken Sie auf “Weiter”.



11. Vergewissern Sie sich, dass die Option “Aktualisierte Treiber (empfohlen) Composite USB-Gerät” ausgewählt ist und klicken Sie auf “Weiter”.



12. Windows müsste nun den Treiber gefunden haben. Klicken Sie auf “Weiter”.



13. Anschließend meldet Windows, dass die Treibersoftware erfolgreich installiert wurde. Klicken Sie auf “Fertigstellen”, um den Installationsvorgang abzuschließen.



## MobilePre USB und das Windows Sound System

Die Windows Multimedia-Treiber von MobilePre USB ermöglichen den Einsatz von MobilePre USB als Audio-Gerät unter Windows. Falls Sie kein anderes Audiogerät auf Ihrem Rechner installiert haben, wählt Windows automatisch MobilePre USB aus. Verfügen Sie über zusätzliche Geräte, müssen Sie MobilePre USB unter Umständen selbst auswählen. So überprüfen Sie Ihre Windows Audio-Einstellungen und wählen MobilePre USB als Audio-Ausgabegerät aus:

1. Klicken Sie auf Start und anschließend auf Systemsteuerung.
2. Klicken Sie auf “Sounds und Audiogeräte” und dann auf die Registerkarte “Audio”.

3. Unter "Sound-Wiedergabe" sollte MobilePre USB als Standardgerät ausgewählt sein. Für den Fall, dass ein anderes Audiogerät als Standardgerät erscheint, müssen Sie MobilePre USB aus der Dropdownliste selbst auswählen.
4. Klicken Sie auf „Übernehmen“, dann auf „OK“. Schließen Sie die Systemsteuerung.

## **Mac OS 9**

1. Legen Sie die mitgelieferte Treiber-CD in das CD-Laufwerk Ihres Computers ein. AutoRun startet die CD und zeigt ihren Inhalt an.
2. Doppelklicken Sie auf den "M-Audio MobilePre USB Installer".
3. Klicken Sie im darauffolgenden M-Audio Fenster auf "Weiter".
4. Lesen Sie die "Anleitung zur Benutzung von M-Audio MobilePre USB".
5. Wählen Sie nun den Zielordner oder einfach das OS 9 Start-Laufwerk (vorgegeben). Klicken Sie auf "Installieren".
6. Um die Installation erfolgreich abzuschließen, müssen Sie Ihren Computer neu starten. Klicken Sie auf "Weiter", um den Neustart auszuführen.
7. Im nächsten Fenster erscheint eine ähnliche Meldung. Klicken sie auf „Neustart“, um den Computer neu zu starten.
8. Schließen Sie MobilePre USB an den USB-Anschluss Ihres Computers an.
9. Wählen Sie dann im Ordner "Kontrollfelder" das Feld "Ton" und klicken Sie auf die Registerkarte "Ausgang". Klicken Sie auf "M-Audio MobilePre USB", um es als Ihr standardmäßiges Ausgangsgerät zu definieren.

Die Installation unter Mac OS 9.2.2 ist abgeschlossen. Gehen Sie nun zum Abschnitt "Installation der Hardware" über.

### ***MobilePre USB und der Apple Sound Manager***

Der Sound Manager des Mac OS 9 erlaubt es Ihnen ebenfalls, MobilePre USB als das bevorzugte Gerät für die Audioausgabe auf Ihrem System einzurichten. So überprüfen Sie die Audio-Einstellungen Ihres Systems und wählen MobilePre USB als Ihr Audio-Ausgabegerät aus:

1. Öffnen Sie das Apple-Menü und wählen Sie "Ton" aus der Liste der Kontrollfelder.
2. Unter "Ausgabe" wählen Sie "MobilePre USB" aus der Liste der verfügbaren Geräte.
3. Unter "Eingabe" wählen Sie "MobilePre USB" aus der Liste der verfügbaren Geräte.
4. Schließen Sie das Kontrollfeld. Fertig!

## **Mac OS X**

1. Legen Sie die MobilePre USB Treiber-CD in das CD-Laufwerk Ihres Computers ein und öffnen Sie sie.
2. Doppelklicken Sie auf die Datei "M-Audio MobilePre USB Installer.dmg". Auf Ihrem Desktop erscheint ein Symbol mit der Bezeichnung "MobilePre USB".
3. Doppelklicken Sie auf dieses Symbol.
4. Doppelklicken Sie anschließend auf die Datei "M-Audio MobilePre USB Installer.mpkg".
5. Für den folgenden Schritt benötigen Sie Ihr Administrator-Passwort. Es erscheint ein Fenster mit der Meldung "Klicken Sie auf das Schloss um Änderungen vorzunehmen". Klicken Sie auf das links unten in diesem Fenster abgebildete Schloss-Symbol, falls das Passwort-Fenster nicht automatisch geöffnet wird.
6. Geben Sie nun Ihr Passwort ein und bestätigen Sie mit "OK".
7. Klicken Sie im darauffolgenden Begrüßungsfenster auf "Weiter".
8. Wählen Sie das Laufwerk, auf dem sich das Betriebssystem OS X befindet. auf "Weiter".
9. Klicken Sie dann auf "Upgrade" und
10. anschließend auf "Installation fortsetzen".
11. Klicken Sie zuletzt auf "Neustart", um die Installation abzuschließen.
12. Schließen Sie MobilePre USB nach erfolgtem Neustart an den USB-Anschluss Ihres Computers an.
13. Gehen sie zu "Systemeinstellungen" im Apple-Menü. Wählen Sie die Registerkarte "Ton" und klicken Sie auf "Ausgabe". Klicken Sie auf "M-Audio MobilePre USB", um es als Ihr standardmäßiges Ausgabegerät zu definieren.

Die Installation unter Mac OS X ist abgeschlossen. Gehen Sie nun zum Abschnitt "Installation der Hardware" über.

### ***Einsatz von MobilePre USB unter Mac OS X***

Macintosh OS X ermöglicht es Ihnen, MobilePre USB als das bevorzugte Gerät für die Audioausgabe auf Ihrem System einzurichten. So überprüfen Sie die Audio-Einstellungen Ihres Systems und wählen MobilePre USB als Ihr Audio-Ausgabegerät aus:

1. Gehen sie zu "Systemeinstellungen" im Apple-Menü.
2. Wählen Sie die Registerkarte "Ton" und klicken Sie auf "Ausgabe".
3. Klicken Sie auf "M-Audio MobilePre USB", um es als Ihr standardmäßiges Ein- und Ausgabegerät zu definieren.

# Installation der Hardware



## Vorderseite:

An der Vorderseite des MobilePre USB an befinden sich folgende Komponenten:

- 1. Inst/Line-Eingangsbuchse Kanal 1:** Dieser symmetrische Anschluss für 6,3mm-Klinken empfängt ein Instrument- oder Linesignal auf Kanal 1 des MobilePre USB. Er eignet sich bestens für die Aufnahme von Gitarren, Bässen und Synthesizern. Falls Sie eine Line-level Stereoquelle aufnehmen möchten, schließen Sie den linken Kanal an den Line-Eingang 1 (auf der Vorderseite des MobilePre USB) an und den rechten an den Line-Eingang 2 (auf der Rückseite).
- 2. Kanal 1 Gain-Regler:** Mit diesem Regler stellen Sie den Signalpegel aus Kanal 1 Mic oder Line-Eingang zu Ihrem Computer ein.
- 3. Kanal 1 Pegel-LEDs:** Diese 2 LEDs geben Auskunft über den gegenwärtigen Pegel und Clippings auf Kanal 1 des MobilePre USB. Stellen Sie den Pegel so ein, dass die Signal-LED möglichst ständig leuchtet, die Clipping-LED jedoch nicht.
- 4. Kanal 2 Gain-Regler:** Mit diesem Regler stellen Sie den Signalpegel aus Kanal 2 Mic oder Line-Eingang zu Ihrem Computer ein.
- 5. Kanal 2 Pegel-LEDs:** Diese 2 LEDs leuchten bei eingehendem Signal, bzw. Clippings auf Kanal 2. Stellen Sie den Gain-Regler so ein, dass das eingehende Signal so stark wie möglich angezeigt wird, ohne dass die Clipping-LED aufleuchtet.
- 6. Kopfhörerausgang:** Verwenden Sie diesen 3,5mm Stereoanschluss für die Wiedergabe der beiden Ausgänge 1 und 2 über Ihren Stereokopfhörer.
- 7. Headphone Level:** Über diesen Regler können Sie die Abhörstärke der Kopfhörerbuchse einstellen.
- 8. Phantomspeisung:** Beim Einsatz von Mikrofonen, die mit Phantomspeisung versorgt werden müssen und an den XLR-Mic-Eingängen 1 und 2 angeschlossen sind, stellen Sie diesen Schalter auf "Ein".
- 9. Anzeige der Phantomspeisung:** Liegt Phantomspeisung an, leuchtet die entsprechende LED.
- 10. Betriebsanzeige:** Diese LED zeigt an, dass MobilePre USB über USB mit Strom versorgt wird.



## Rückseite

An der Rückseite des MobilePre USB befinden sich folgende Komponenten:

1. **USB-Anschluss:** Über den USB-Anschluss (USB 1.1 oder höher) schließen Sie MobilePre USB an Ihren Computer an.
2. **Stereo Line-Ausgang:** Über diesen Ausgang sendet MobilePre USB dasselbe Signal wie über die unten beschriebenen Ausgänge 1 und 2. An diese 3,5mm-Buchse lassen sich bequem Geräte wie Multimedia-Lautsprecher und MiniDisc-Recorder anschließen.
3. **Ausgänge 1 und 2:** Über diese unsymmetrischen 6,3 mm-Klinkenbuchsen wird das Signal aus Ihrem Computer ausgegeben. Schließen Sie an diese Klinkenbuchsen 2 Aktivlautsprecher, einen Mischpult oder einen Stereo-Empfänger an.
4. **Stereo Mikrophon-Eingang:** Diese 3,5mm-Buchse für Miniklinken ist für das Mic-Signal eines Stereomikrophons mit 3,5mm-Miniklinke ausgerichtet. Sie können dynamische Stereomikrophone oder Stereokondensatormikrophone verwenden. Mikrophone mit XLR-Anschluss sollten jedoch an die unten beschriebenen XLR-Eingänge angeschlossen werden.
5. **Inst/Line-Eingangsbuchse Kanal 2:** Dieser symmetrische Anschluss für 6,3mm-Klinken empfängt ein Instrument- oder Linesignal auf Kanal 2 des MobilePre USB. Er eignet sich bestens für die Aufnahme von Gitarren, Bässen und Synthesizern. Falls Sie eine Line-level Stereoquelle aufnehmen möchten, schließen Sie den linken Kanal an den Line-Eingang 1 (auf der Vorderseite des MobilePre USB) an und den rechten an den Line-Eingang 2 (auf der Rückseite).
6. **XLR-Mikrofoneingänge Kanäle 1 und 2:** Diese symmetrischen XLR-Eingänge sind für die Aufnahme von Mic-Level-Signalen mit Ihrem Computer ausgerichtet.

## USB-Anschluss

Die Datenübertragung zwischen MobilePre USB und Ihrem Computer erfolgt über die USB-Schnittstelle. Da das Gerät über USB mit Strom versorgt wird, empfehlen wir Ihnen, MobilePre USB direkt an den entsprechenden Steckplatz Ihres Computers und nicht an einen Keyboard-Eingang oder einen USB-Hub anzustecken.

**Bevor Sie das USB-Kabel an den Computer anschließen, sollten Sie die Gerätetreiber auf der mitgelieferten CD-Rom installieren. Eine genaue Beschreibung des Installationsvorgangs finden Sie im nächsten Abschnitt der vorliegenden Anleitung (“Installation der Software”).**

Suchen Sie einen freien USB-Steckplatz und verbinden Sie MobilePre USB über das mitgelieferte USB-Kabel mit Ihrem Computer. Die USB-Anschlüsse befinden sich i.d.R. auf der Rückseite Ihres Computers und sind normalerweise mit einem speziellen Symbol (siehe Abbildung unten) gekennzeichnet.



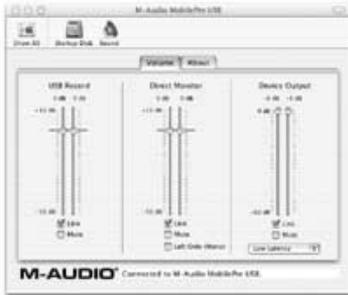
## Software-Einstellungen

Nach der Installation der Software können Sie die meisten Funktionen von MobilePre USB über das Control Panel konfigurieren. So starten Sie das MobilePre USB Control Panel:

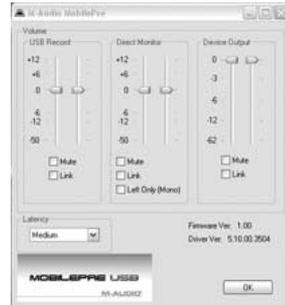
**Windows:** Klicken Sie auf das M-Audio Logo “M” in Ihrer Windows Taskleiste um das M-Audio MobilePre USB Control Panel aufzurufen.

**Mac OS 9:** Nach erfolgreicher Installation der Treiber-Software unter Mac OS 9 und einem Neustart befindet sich das MobilePre USB Kontrollfeld im Ordner “Kontrollfelder”. Öffnen Sie den Ordner “Programme” und doppelklicken Sie auf “M-Audio MobilePre USB Settings”, um das M-Audio MobilePre USB Control Panel aufzurufen. Sie können das Panel auch über die ASIO Control Panels aus einem ASIO-Programm aufrufen.

**Mac OS X:** Folgen Sie den während der Installation der Treiber-Software für Mac OS X erscheinenden Bildschirmanweisungen und starten Sie anschließend Ihren Computer neu. Starten Sie das MobilePre USB Control Panel. Sie finden es in der untersten Reihe in den OS X Systemeinstellungen.



oder



Das Control Panel verfügt über folgende Funktionen:

### **USB Record (USB Aufnahme)**

Der Abschnitt USB Record steuert den Signalpegel von den Mikrofon- und Instrument-Eingängen zum Audiosoftware.

**Volume:** Beide Eingangskanäle verfügen über je einen Lautstärkeregler. In den meisten Fällen sollten Sie diese Fader stets ganz nach oben schieben.

**Mute:** Wenn dieses Kontrollkästchen markiert ist, wird das Eingangssignal nicht an die Audiosoftware geleitet.

**Link:** Über diese Funktion werden beide Kanäle gekoppelt, so dass die Einstellungen, die Sie an einem der Kanäle vornehmen, automatisch auf den anderen übertragen werden.

### **Direct Monitor**

Dieser Abschnitt steuert den Pegel des Hardware Direct Monitor. MobilePre USB verfügt über einen analogen Monitoring-Pfad von den Eingängen zu den Ausgängen. Wenn Sie Audiosignale mit Ihrer Audioanwendung aufzeichnen, erreichen sie die Audioausgänge oft mit einer kurzen Verzögerung. Diese Verzögerung, Latenz genannt, ist die Zeit, die benötigt wird, um Audiosignale zu konvertieren und aufzuzeichnen. Da dies die Konzentration des/der Musiker während der Aufnahme stören kann, verfügt MobilePre USB über die "Direct Monitor"-Funktion.

**Volume:** Über diese Fader steuern Sie die Abhörlautstärke für Direktmonitoring. Stellen Sie diese Regler für optimales Monitoring während der Aufnahme ein.

**Mute:** Wenn dieses Kontrollkästchen markiert ist, wird das Direktmonitoring-Signal nicht an die Audiosoftware geleitet.

**Link:** Über diese Funktion werden beide Kanäle gekoppelt, so dass die Einstellungen, die Sie an einem der Kanäle vornehmen, automatisch auf den anderen übertragen werden.

**Left Only:** Wenn dieses Kontrollkästchen markiert ist, wird nur das linke Eingangssignal (Kanal 1) an den Direktmonitor geleitet. Dieses Signal wird über beide Ausgänge ausgegeben.

Weitere Information zu der Benutzung des Direktmonitors finden Sie im Abschnitt zur "Benutzung des MobilePre USB" in diesem Handbuch.

## **Device Output (Geräteausgang)**

Dieser Abschnitt steuert den Pegel der MobilePre USB-Wiedergabe über die Ausgänge. Wiedergabe- und Direktmonitorsignale werden abgemischt und die Regler des Geräteausgangs steuern die Lautstärke des Signals, das vom Computer an die Ausgänge 1 und 2 gesendet werden.

**Volume:** Beide Ausgangskanäle verfügen über je einen Lautstärkereglern. Mit diesen Reglern steuern Sie die Wiedergabelautstärke des MobilePre USB.

**Mute:** Wenn dieses Kontrollkästchen markiert ist, wird kein Signal an den MobilePre USB weitergeleitet.

**Link:** Über diese Funktion werden beide Kanäle gekoppelt, so dass die Einstellungen, die Sie an einem der Kanäle vornehmen, automatisch auf den anderen übertragen werden.

Hier ist eine Übersicht, wie diese Funktionen zusammen eingesetzt werden. Die Funktionen des M-Audio MobilePre USB Control Panels sind in drei Sets gegliedert: USB Aufnahme, Direktmonitor und Geräteausgang. Wenn ein Signal über die Kanäle 1 und 2 (Mic und Inst/Line-Eingänge) eingeht, wird es über zwei Pfade geroutet. Der erste führt zum Computer und dient der Aufnahme. Dieses Signal kann über die USB Aufnahme-Lautstärkereglern leise gestellt werden. Der zweite Pfad führt zum Direktmonitor und erlaubt es Ihnen, das Signal ohne Verzögerung (Latenz) mitzuhören. Stellen Sie für Aufnahmезwecke die Lautstärke des Geräteausgangs und des Direktmonitors nach Ihrem Geschmack ein.

## **Latency (Latenz)**

Diese Einstellung bestimmt die Latenzzeit (Verzögerung bis das Signal die Ausgänge erreicht). Diese Einstellung erfolgt automatisch während der Installation des MobilePre USB Control Panels. Sie können versuchen, die eingestellte Latenzzeit zu verringern. Sollte Ihr Computer dafür aber nicht

schnell genug sein, müssen Sie mit kurzen Audio-Dropouts rechnen. Ebenso müssen Sie ggf. eine höhere Latenzzeit einstellen, wenn Sie mehrere Software-Synthesizer gleichzeitig verwenden. Probieren Sie verschiedene Einstellungen aus, bis Sie den Panel optimal für Ihr System und Ihre Bedürfnisse konfiguriert haben.

**Optimize for Slower Systems:** Dieses Kontrollkästchen ist nur im MobilePre USB Control Panel für Mac OS 9 verfügbar. Lassen Sie es markiert, wenn Ihr Mac mit einem G3-Prozessor (oder langsamer) ausgestattet ist.

## Benutzung des MobilePre USB

Nach dem Anschluss der Lautsprecher und der Einstellung der Regler können Sie endlich loslegen. Dieses Kapitel gibt Aufschluss darüber, wie Sie Mikrofone und Lautsprecher an den MobilePre USB anschließen, und erklärt Ihnen typische Anwendungsmöglichkeiten.

### **MobilePre USB Eingänge**

MobilePre USB verfügt über 6 Eingänge, jeweils 2 für XLR-, 6,3mm Line- und 3,5mm Stereoanschlüsse. Sämtliche Eingänge werden auf den entsprechenden Eingangskanälen des MobilePre USB zusammengeführt. Sie können diese Eingänge jederzeit nach Belieben zusammen oder einzeln verwenden, Ihr Audioprogramm empfängt das Signal jedoch nur über 2 Kanäle. Ihre Software nimmt jede Audioquelle auf, die an einen beliebigen Eingang des MobilePre USB angeschlossen ist.

### ***Mikrophoneingänge***

MobilePre USB verfügt über zwei Mikrophoneingänge, die mit Ch. 1 und Ch. 2 gekennzeichnet sind. Diese XLR-Eingänge erhöhen für Aufnahmezwecke den Gain eines Mikrophoneingangs auf Line-Level. Verfügt Ihr Mikrofon nicht über einen XLR-Anschluss, müssen Sie einen Adapter oder Impedanz-Transformer verwenden, oder das Mikrofon an den Stereo Mic-Eingang anschließen (siehe unten). Über die Kanal 1- und Kanal 2-Gain-Regler an der Vorderseite des MobilePre USB können Sie den Pegel der Mikrophoneingänge an beiden Eingängen einstellen.

Der 3,5mm Stereoeingang wird über denselben Kanal wie die beiden XLR-Mikrophoneingänge geroutet. Hier können Sie dynamische Stereomikrophone oder Stereokondensatormikrophone mit 3,5mm-Stereoklinken anschließen. Verwechseln Sie diese Buchse nicht mit ähnlichen Buchsen an Soundkarten, die für das Signal von Monomikrofonen ausgerichtet sind, die mit Bezugsspannung versorgt werden müssen.

## ***Phantomspesung:***

MobilePre USB verfügt über Phantomspesung für Kondensatormikrofone. Über den Schalter an der Vorderseite kann die 48 V-Phantomspesung ein- und ausgeschaltet werden. Wenn die Phantomspesung an beiden Mikrofoneingängen anliegt, leuchtet die entsprechende LED.

Zur Absicherung sollten Sie jedoch in der Mikrofon-Dokumentation nachlesen, ob Phantomspannung benötigt wird oder nicht. Im Allgemeinen benötigen FET-Kondensatormikrofone Phantomspesung, z.B. das Groove Tubes GT57™. Die meisten Röhren-Kondensatormikrofone, z.B. das Groove Tubes GT67™, verfügen über eigene Stromversorgung und benötigen daher keine Phantomspesung. Dynamische Mikrofone wie das Shure SM57™ benötigen ebenfalls keine Phantomspesung und bestimmte Bändchenmikrofone können sogar beschädigt werden, wenn Sie mit Phantomspesung versorgt werden. Im Zweifel, sehen Sie in der Dokumentation Ihres Mikrofons nach oder wenden Sie sich an den Hersteller, bzw. Ihren M-Audio-Händler.

## ***Instrument/Line-Eingänge***

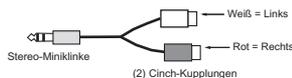
Die Kanäle 1 und 2 verfügen über einen Instrument/Line- und Mikrofoneingang. Sie können ein Signal an den Mikrofoneingang des 1. Kanals und ein weiteres Signal an den Line-Eingang des 1. Kanals anschließen. Die Signale werden zusammengeführt und auf Kanal 1 aufgenommen. Sie haben dann keinen Zugriff auf die Verteilung der beiden Signale. In diesem Fall empfehlen wir, den Mikrofoneingang auf Kanal 1 zusammen mit dem Line-Eingang auf Kanal 2 zu verwenden.

An den Instrument/Line-Eingang können Sie Instrumente wie z. B. eine E-Gitarre oder ein E-Bass, oder aber Line-Geräte, also Synthesizer oder Drumcomputer anschließen. Über die Kanal 1- und Kanal 2-Gain-Regler an der Vorderseite können Sie den Pegel der Instrument/Line-Eingänge einstellen. Beobachten Sie dabei die Pegelanzeige Ihrer digitalen Aufnahmesoftware. Falls Ihre Software nicht über eine Pegelanzeige des Eingangssignals verfügt, nehmen Sie die kleine Anzeige an der Vorderseite des MobilePre USB zur Hilfe.

## **MobilePre USB Ausgänge**

Die Ausgänge an der Rückseite Ihres MobilePre USB sind in 2 Sets gruppiert: Zwei 6,3mm-Buchsen (Output 1 und Output 2) und eine 3,5mm-Stereobuchse (Stereo Line Output). Schließen Sie Ihre Aktivboxen entweder an die 6,3mm-Buchsen oder an die 3,5mm-Buchse an. Sie können hier aber auch einen Mischpult oder Stereoempfänger anschließen.

Verwenden Sie jeweils nur die 6,3mm-Buchsen oder die 3,5mm-Buchse, entsprechend den Anschlüssen Ihres Monitorsystems. Sollten Ihre Lautsprecher mit Cinch-Buchsen ausgestattet sein, raten wir Ihnen, einen entsprechenden Converter zu verwenden (siehe Abbildung unten), welchen Sie in jedem Elektronik-Fachgeschäft erwerben können.



Bitte beachten Sie, dass an den Ausgängen des MobilePre USB Line-Signale ausgegeben werden. Sie können die Ausgänge also direkt auf die Eingänge der Aktivboxen schalten. Sollten Sie hingegen mit passiven Monitoren arbeiten, müssen Sie die Ausgangssignale von MobilePre USB über einen Verstärker oder einen Stereo-Empfänger routen. Die Ausgänge Ihrer Verstärker müssen in diesem Falle an die Boxen angeschlossen werden.

Wenn Sie an einem CRT-Monitor arbeiten, sollten Sie magnetisch abgeschirmte Lautsprecherboxen einsetzen. Falls sich die Bildschirmanzeige in den Ecken verfärbt oder verzerrt erscheint, können Sie diese Störungen beheben, indem Sie die Lautsprecher weiter vom Monitor entfernt aufstellen.

Am Kopfhörerausgang liegt das selbe Signal an wie an den Ausgängen 1 und 2 der 3,5mm-Stereobuchse. Mit dem Regler können Sie die Kopfhörerlautstärke einstellen.

## Benutzung von Direktmonitor

In diesem Abschnitt wird eine typische Aufnahme mit Direktmonitoring beschrieben. Nehmen wir einmal an, dass die Tracks mit der Rhythmusgruppe schon aufgenommen wurden und dass Sie nun den Gitarrentrack dazu aufnehmen möchten.

1. Schließen Sie ein Mikrofon oder eine andere Quelle an einen der Eingangskanäle an.
2. Aktivieren Sie einen Kanal Ihrer Audiosoftware. Stellen Sie den Gain an der Vorderseite des MobilePre USB ein und beobachten Sie dabei die Pegelanzeige Ihrer Software.

3. Schalten Sie die Funktion "Input-Monitoring" Ihrer Software ab. Eventuell müssen Sie diesen Kanal auch stumm schalten oder den Ausgang des Kanals zu einem nicht vorhandenen Ausgang routen. Das Signal, das Sie mit Ihrer Audiosoftware aufnehmen, darf die Ausgänge des MobilePre USB nicht erreichen. Andernfalls hören Sie dieses Signal gleich zweimal: Zuerst hören Sie das Signal über den Direktmonitor, anschließend (mit einer Verzögerung von einigen Millisekunden) das von Ihrer Software ausgegebene Signal.
4. Öffnen Sie den MobilePre USB Control Panel. Stellen Sie sicher, dass der Direktmonitor-Kanal nicht stumm geschaltet (mute) ist.
5. Mit dem Direktmonitor-Fader können Sie die Monitoring-Lautstärke der Ausgänge der Quelle, die Sie aufnehmen, einstellen.
6. Mit den Fadern der Geräteausgabe stellen Sie die Lautstärke der bereits aufgenommenen Tracks ein, zu denen jetzt gespielt wird.

Sollte sich das aufgenommene Signal "metallisch", flanged oder doppelt anhören, wird das Monitorsignal wahrscheinlich doppelt ausgegeben: über den Direktmonitor und über die Monitorfunktion Ihrer Software, die über das USB-Signal ausgegeben wird. Lesen Sie in der Dokumentation Ihrer Software nach, wie Sie deren Monitoring-Funktion abschalten.

## Fehlerbehebung

Auf den Webseiten [m-audio.de](http://m-audio.de) finden Sie aktuelle Information zur Fehlerbehebung. Auf diesen Seiten stellt Ihnen M-Audio zusätzlich die aktuellen Treiberversionen, umfangreiche FAQs sowie ausführliche Bedienungsanleitungen zur Verfügung. Zudem finden Sie dort die Kontaktadressen und Telefonnummern unseres technischen Kundendienstes.

Es folgen einige Tipps und Tricks zur schnellen Fehlerbehebung, falls Sie mit MobilePre USB Probleme haben:

- Falls Anwendungen hängen bleiben oder sonstige Komplikationen auftreten, starten Sie Ihren Computer neu. Ein Neustart löst bereits die meisten Probleme.
- Sollten Sie MobilePre USB nicht zum Funktionieren bringen oder sollte das Gerät nach einem kurzen Funktionszeitraum ausfallen, installieren Sie die Treiber neu.
- Wenn das Gerät ausfällt, nachdem Sie ein neues Programm installiert oder Ihr Betriebssystem aktualisiert haben, empfehlen wir Ihnen, auf den Webseiten von M-Audio nach Treiberaktualisierungen zu suchen. Denken Sie daran, dass nach wichtigen Softwareaktualisierungen meist eine Beta-Version zur Verfügung gestellt wird. Sie sollten also in diesem Falle nach einer Beta-Version suchen, damit Sie mit Ihrer neuen Software ordentlich arbeiten können.

# Technische Daten

## Hardware

### Analog-Eingänge:

- Mikrofon & Instrument/Line: 2, In-to-USB & USB-to-Analog Audio Stereo Out
- XLR Mikrofon: 2, symmetrisch mit zuschaltbarer Phantomspeisung (+48V)
- 3,5mm Mikrofon: Stereo
- Instrument/Line: 2, 6,3mm symmetrisch, hochohmig (für E-Gitarren u. E-Bässe)
- Eingangskanal Gain-Regler: +40 dB max
- Eingangskanal LEDs: Clip (Rot) und Signalanzeige (Grün)

### Analog-Ausgänge:

- Unsymmetrische Ausgänge: 2, 6,3mm (-10 dBV nominal, +1.7 dBV max)
  - Stereo Line-Ausgang: 3,5mm Miniklinke (-10 dBV nominal, +1.7 dBV max)
- Kopfhörerausgang: 3,5mm Stereo-Miniklinke mit Lautstärkereglern

Stromversorgung: USB (benötigt keinen Trafo oder Batterien)

## Treiber-Software

Auflösung: 16 bit, Ein- und Ausgang

Hardware Direct Monitoring: Zero Latency mit Software-Lautstärkeregelung (Stereo oder Kanal | Mono, Software-gesteuert)

Aufnahme- Wiedergabe und Direct Monitor-Pegel:

Software-gesteuert (Mute & +12 to -50 dB, in 2 dB-Schritten)

Master Lautstärkeregelung:

Software-gesteuert (Mute & +0 to -62 dB, in 2 dB-Schritten)

## **Messwerte:**

Unterstützte Samplefrequenzen (Hz): 8000, 9600, 11025, 12000, 16000, 22050, 24000, 32000, 44100 & 48000

Ausgänge, 6,3mm und Stereo-Line:

- Dynamikumfang: 91 dB (typical, -60 dB input, A-weighted)
- Rauschspannungsabstand: 91 dB (typical, A-weighted)
- THD: -87 dB (typical)

Eingänge, XLR Mic:

- Dynamikumfang: 91 dB (typical, -60 dB input, A-weighted)
- Rauschspannungsabstand: 91 dB (typical, A-weighted)
- THD: -80 dB (typical)

Eingänge, Inst/Line:

- Dynamikumfang: 96 dB (typical, -60 dB input, A-weighted)
- Rauschspannungsabstand: 96 dB (typical, A-weighted)
- THD: -78 dB (typical)

## **M-AUDIO HEADQUARTERS**

45 E. Saint Joseph Street

Arcadia, CA 91006-2861 U.S.A.

Tel.: (+1) 626 4452842

Fax: (+1) 626 4457564

Sales (e-mail): [info@midiman.net](mailto:info@midiman.net)

Technical support\*: (+1) 626 4458495

Technical support via e-mail\*: [techsupt@midiman.net](mailto:techsupt@midiman.net)

[www.midiman.net](http://www.midiman.net)

[www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

## **M-AUDIO INTERNATIONAL HEADQUARTERS**

Unit 5, Saracens Industrial Estate, Mark Rd.

Hemel Hempstead, Herts HP2 7BJ, England

Tel: +44 (0)1442 416 590

Fax: +44 (0)1442 246 832

e-mail: [info@midiman.co.uk](mailto:info@midiman.co.uk)

[www.midiman.co.uk](http://www.midiman.co.uk)

\*Technical support is only available in English. For assistance in your own language, please contact your local M-Audio representative. A full listing of our international distributors can be obtained at <http://www.midiman.net/company/international.php>

\*Die technische Hotline ist nur mit englischsprachigen Mitarbeitern besetzt. Sollten Sie technische Assistenz in Ihrer Landessprache benötigen, wenden Sie sich bitte an den für Ihr Land zuständigen M-Audio-Vertriebspartner. Eine vollständige Liste der Vertriebspartner können Sie unter folgender Adresse abrufen: <http://www.midiman.net/company/international.php>

\*El servicio de asistencia técnica sólo está disponible en inglés. Si necesita asistencia en su propio idioma, póngase en contacto con el distribuidor M-Audio en su país. Para obtener una lista completa de distribuidores diríjase a <http://www.midiman.net/company/international.php>

\*Il servizio di supporto tecnico è disponibile solo in inglese. Per ottenere assistenza nella propria lingua, contattare il rappresentante locale M-Audio. Un elenco completo dei nostri distributori internazionali è disponibile all'indirizzo <http://www.midiman.net/company/international.php>

\*Le service d'assistance technique n'est disponible qu'en anglais. Pour bénéficier d'un support technique dans votre langue, veuillez contacter le distributeur M-Audio de votre pays. La liste complète de nos distributeurs se trouve à l'adresse suivante : <http://www.midiman.net/company/international.php>.

## Germany

### **M-AUDIO Deutschland**

Kuhallmand 34, D-74613 Öhringen

Tel: +49 (0)7941-98 700 0

Fax: +49 (0)7941-98 700 70

Website: [www.m-audio.de](http://www.m-audio.de)

[info@m-audio.de](mailto:info@m-audio.de), [support@m-audio.de](mailto:support@m-audio.de)

## Benelux

### **Mafico BV**

Weg en Bos 2

2661 DH Bergschenhoek

Tel: +31 (0)10 4148426

Fax: +31 (0)10 4048863

e-mail: [info@mafico.com](mailto:info@mafico.com)

Website: [www.mafico.com](http://www.mafico.com)

## Spain

### **microFusa**

Industria 236

08026 Barcelona, Spain

Tel: 93 4353682

Fax: 93 3471916

e-mail: [infcom@microfusa.com](mailto:infcom@microfusa.com)

Website: [www.microfusa.com](http://www.microfusa.com)

## Canada

### **M-AUDIO Canada**

1400 St. Jean Baptiste Av. #150

Quebec City, Quebec

Canada G2E 5B7

Tel: (418) 8720444

Fax: (418) 8720034

e-mail: [midimancanada@midiman.net](mailto:midimancanada@midiman.net)

Website: [www.m-audio.ca](http://www.m-audio.ca)

## Italy

### **SOUND WAVE DISTRIBUTION**

Via Pastrello, 11

31059 Zero Branco (TV), Italy

Tel: +39 0422 485631

Fax: +39 0422 485647

E-Mail: [soundwave@soundwave.it](mailto:soundwave@soundwave.it)

Website: [ww.midiman.it](http://ww.midiman.it) , [www.maudio.it](http://www.maudio.it)

## France

### **M-AUDIO France**

Assistance technique : 0820 000 731

(EUR 0,12 / minute, TTC)

[support@m-audio-france.com](mailto:support@m-audio-france.com)

[www.m-audio-france.com](http://www.m-audio-france.com)

If your country is not listed here please visit:

Sollte Ihr Land nicht aufgeführt sein, linken Sie sich bitte auf folgende Seite:

Si su país no aparece en esta lista, visite:

Si votre pays n'apparaît pas sur cette liste veuillez visiter :

Se il vostro paese non è incluso nell'elenco, visitare:

<http://www.midiman.net/company/international.php>

## **IMPORTANT · WICHTIGER HINWEIS · IMPORTANTE**

The information in this document, the specifications and package contents are subject to change without notice and do not represent a commitment on the part of M-Audio.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen und technischen Daten sowie der beschriebene Packungsinhalt können ohne Vorankündigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung seitens M-Audio dar.

La información, las especificaciones técnicas y el contenido del embalaje descritos en este documento están sujetos a cambios sin previo aviso y no representan ningún compromiso por parte de M-Audio.

Les informations, les spécifications techniques et le contenu de l'emballage décrits dans ce document sont sujets à modification, sans préavis, et n'engagent aucunement la responsabilité de M-Audio.

Le informazioni, le specifiche tecniche e il contenuto del pacchetto descritti in questo manuale sono soggetti a cambiamenti senza notifica e non rappresentano un impegno da parte della M-Audio.